

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	32 (1960)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Anthologie

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture :  
Une belle vue de nuit  
des jardins du Comptoir suisse

11

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne
LAUSANNE	Fr. Gilliard, architecte F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale E. Virieux, architecte cantonal
GENÈVE	Dr A. Montandon E. Martin, architecte
NEUCHATEL	F. Decker, architecte
<b>Comité de patronage</b>	<b>FRIBOURG</b> R. Aeby, architecte
<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, rue Saint-Pierre 1, Lausanne tél. (021) 22 50 38
<b>Comité de rédaction</b>	Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Höchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga
<b>Administration et publicité</b>	Avenue de Tivoli 2, Lausanne Chèques postaux II. 66 22. Tél. (021) 22 60 43
	Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » : USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne SCH Société coopérative d'habitation, Genève SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève
<b>Abonnements</b>	Suisse : Fr. 7.20 par an. Etranger : Fr. 10.—. Prix du présent numéro : 80 ct. Chèques postaux II. 66 22

## Anthologie

L'ARCHITECTE est celui qui a vocation par son art d'édifier quelque chose de nécessaire et de permanent,  
Non pas pour être regardé seulement ou compris,  
mais pour que l'on vive dedans, [...] et où celui qui est une fois entré  
Ne voit partout que la manière dont un autre pour lui d'avance a pensé à sa mesure et à sa commodité.  
Heureux qui passe sa vie puissamment et gaiement dans le plâtre et dans les copeaux,  
Et qui au faîte de la maison qu'il a faite — une de plus — commande que l'on arbore le drapeau !  
Heureux de qui la demeure quand il la reconnaît au loin abritée par le toit ample et mûr  
N'est pas une souffrance pour l'œil, une insulte pour la nature !  
Heureux celui qui ayant pris femme devant Dieu assume entre le chemin et le sillon  
La demeure qui ne fut pas faite pour un jour mais pour toutes les générations...

Paul CLAUDEL.

« Feuilles de Saints » (Gallimard 1925).

## Sommaire

Intégration des arts plastiques dans l'architecture . . . . .	13
L'Exposition OEV, Lausanne 1960 . . . . .	15
Une expérience intéressante sur la voie de la synthèse des arts . . . . .	18
Société coopérative d'habitation, Lausanne . . . . .	20
Pour une meilleure notation des logements . . . . .	22
Commission de l'habitat . . . . .	24
UIA Comité suisse . . . . .	26
L'anarchie helvétique . . . . .	29
Renseignements commerciaux . . . . .	31
Problèmes suisses . . . . .	33